Bedienungsanleitung/Owners manual

@Just magic2 operator (XL) QS+ D GB

Sitzneigeverstellung: Die Sitzneigung kann in drei Stufen eingestellt werden (-1°/-3,5°/-6°). Einstellung der Sitzneigung auf -6°: Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn nach hinten. Zurück in die Ausgangssituation: Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn nach vorn.

Seat-tilt adjustment: The seat-tilt can be adjusted in three positions (-1°/-3,5°/-6°). To increase the seat-tilt to -6° turn the lever clockwise to the rear. To return the seat to the basic position: Turn the lever anticlockwise to the front.

Einstellung des Rückenlehnengegendrucks (Schnellverstellung) - bei **vollständig** entlasteter Rückenlehne: Zur Verstärkung des Gegendrucks drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn nach hinten; weniger Gegendruck: Das Handrad im Uhrzeigersinn nach vorn drehen.

Adjustment of the backrest counterpressure (Rapid adjustment) – weight **completely** taken off the backrest: To increase the backrest counterpressure turn the handwheel anticlockwise toward the rear; to reduce counterpressure: Turn the handwheel clockwise toward the front.

Stufenlose Sitzhöhenverstellung:
höher: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen; **tiefer:** Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen.

Infinite seat-height adjustment: to **raise** the seat: Take your weight off the seat, pull the lever upwards; to **lower** the seat: Push the lever downwards.

Multifunktionale Armlehnen:
10 cm **höhenverstellbar** (Taste drücken), je Seite 2,5 cm **breitenverstellbar** (mittels Exzenterverschluß), 4 cm **tiefenverstellbar** (Pad verschieben). Beidseitig schwenkbar um 30°.

Multi-functional armrests: 10 cm **height-adjustable** (press button), 2,5 cm **width-adjustable** per side (using eccentric closure), 4 cm **depth-adjustable** (move pad). 30° swivel range on both sides.

Sitztiefenverstellung (10 cm) mittels Schiebesitz; **größer**: Taste drücken, Sitz nach vorn führen; **kleiner**: Sitz entlasten, Taste drücken.

Seat-depth adjustment (10 cm) using sliding seat; to **increase** the seat depth: Press the button, move the seat forwards; to **reduce** the seat-depth: Take your weight off the seat, press the button.

Syncro-Quickshift® -plus:
Arretierung: Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen; **Lösen:** Rückenlehne abholen und Hebel im Uhrzeigersinn drehen.

Syncro-Quickshift® -plus:
To lock the seat: Turn the lever anticlockwise.
To release: Retrieve backrest and turn the lever clockwise.

Rückenlehnenhöhenverstellung:
höher: Taste drücken und Rückenlehne hochziehen; **niedriger:** Taste drücken und Rückenlehne herunterlassen.

Backrest-height adjustment: To **raise** the backrest: Press the button and pull the backrest upwards; to **lower** the backrest: Press the button and push the backrest downwards.

Nackenstütze, höhenverstellbar - optional.
Neckrest, height-adjustable - optional.

Lumbalstütze tiefenverstellbar - optional:
stärkere Vorwölbung: Handrad im Uhrzeigersinn drehen: **weniger Vorwölbung:** Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Depth-adjustable **lumbar support** - optional: To **increase** the curvature: Turn the wheel clockwise; to **reduce** the curvature: Turn the wheel anticlockwise.

Hersteller/Manufacturer:
Bürositzmöbelfabrik **Friedrich-W. Dauphin** GmbH & Co., Espanstraße 29, **D**-91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, **Fax** +49 9158 1007, **Internet** www.dauphin.de, **E-Mail** info@dauphin.de
Vertrieb/Distribution:
Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG, Espanstraße 36, **D**-91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, **Fax** +49 9158 17-701, **Internet** www.dauphin-group.com, **E-Mail** info@dauphin-group.com

Weitere Informationen finden Sie unter:/For further information please contact: www.dauphin-group.com

DAUPHIN
HumanDesign® Company

Manuel d'utilisation/Gebruiksaanwijzing

@Just magic2 operator (XL) QS+

FR NL

Réglage de l'inclinaison d'assise:
L'inclinaison de l'assise est réglable en trois positions (-1°/-3,5°/-6°). A fin de régler l'inclinaison de l'assise sur -6°, tournez le levier ve**rs l'arriè**re, dans le sens des aiguilles d'une montre. Retour à la position initiale: Tournez le levier vers l'avant, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Verstelbare zitneiging: De zitneiging kan in drie standen worden ingesteld (-1°/-3,5°/-6). Om de zitneiging op -6° in te stellen draait u de hendel met de klok mee naar achteren. Terug naar de uitgangspositie: Draai de hendel tegen de klok in naar voren.

Préréglage de la force de rappel du dossier (Réglage rapide) - une fois le dossier **complètement** délesté: A fin de renforcer la force de rappel, tournez la molette vers l'arrière, dans le sens contraire d'une montre; pour diminuer la force de rappel: Tournez la molette vers l'avant, dans le sens des aiguilles des aiguilles d'une montre.

Voorinstelling van de tegendruk van de rugleuning (Snelverstelling) – bij **volledig** ontlaste rugleuning: Om de tegendruk te vergroten draait u de handwiel tegen de klok mee naar achteren; voor minder tegendruk: Draai de handwiel met de klok in naar voren.

Réglage en continu de la hauteur d'assise: plus de hauteur: délester le siège, tirer le levier vers le haut; **plus de profondeur:** exercer une pression sur le siège, tirer le levier vers le haut.

Traploze zithoogteverstelling: hoger: zitting ontlasten, hendel omhoogtrekken; **lager:** zitting belasten, hendel omhoogtrekken.

Accoudoirs multifonctions:
Réglables en hauteur (10 cm – par pression sur une touche), **en largeur** (respectivement 2,5 cm de chaque côté – par fermeture excentrique) et **en profondeur** (4 cm – par glissement de manchette), orientables de 30° des deux côtés.

Multifunctionele armleuningen: 10 cm **in hoogte verstelbaar** (knop indrukken), aan beide kanten 2,5 cm **in breedte verstelbaar** (m.b.v. excentersluiting), 4 cm **in diepte verstelbaar** (steun verschuiven) en ten slotte 30° zwenkbaar.

Réglage de la profondeur (10 cm) **d'assise** par assise coulissante; **plus de profondeur:** appuyer sur la touche, glisser l'assise vers l'avant; **moins de profondeur:** délester le siège, appuyer sur la touche.

Zitdiepteverstelling (10 cm) m.b.v. verschuifbare zitting; **groter:** knop indrukken, zitting naar voren schuiven; **kleiner:** zitting ontlasten, knop indrukken.

Syncro-Quickshift® -plus:
Verrouillage: Tourner le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **Déverrouillage:** Reprende le dossier, puis tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Syncro-Quickshift® -plus:
Vergrendelen: Hendel tegen de klok in draaien. **Ontgrendelen:** Rugleuning afhalen en hendel met de klok mee draaien.

Réglage de la hauteur du dossier:
plus de hauteur: appuyer sur la touche et tirer le dossier vers le haut; **moins de hauteur:** appuyer sur la touche et pousser le dossier vers le bas.

In hoogte verstelbare rugleuning: hoger: knop indrukken en rugleuning omhoogtrekken; **lager:** knop indrukken en rugleuning naar beneden duwen.

Appuie-nuque, réglable en hauteur– en option.
Neksteun, in hoogte verstelbaar - optioneel.

Soutien lombaire réglable en profondeur– en option:
Augmentation du bombement: tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre. **Diminution du bombement:** tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lendensteun, in diepte verstelbaar - optioneel: **Sterkere welving naar voren:** handwiel met de klok mee draaien. **Minder welving naar voren:** handwiel tegen de klok in draaien.

Fabricant/Fabrikant:
Bürositzmöbelfabrik **Friedrich-W. Dauphin** GmbH & Co., Espanstraße 29, **D**-91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, **Fax** +49 9158 1007, **Internet** www.dauphin.de, **E-Mail** info@dauphin.de
Distribution/Verkoop:
Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG, Espanstraße 36, **D**-91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, **Fax** +49 9158 17-701, **Internet** www.dauphin-group.com, **E-Mail** info@dauphin-group.com

Pour plus d'informations, veuillez contacter:/Neem voor meer informatie contact op met: www.dauphin-group.com